

Anteproyecto de Apéndice 1: Plan de trabajo y presupuesto de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) para 2026

Misión de la CIPF: Proteger de las plagas los recursos vegetales del mundo	(Resultados e hitos esperados: breve descripción)	Partida presupuestaria de la FAO • Salarios del personal profesional • Salarios del personal de Servicios Generales • Consultores • Contratos (cartas de acuerdo, otras adquisiciones y contrataciones) • Viajes • Gastos generales de funcionamiento	Fuente de financiación (en USD)								
Actividad			Programa ordinario de la FAO	Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (122/MUL)	Fondo fiduciario de donantes de ePhyto (1304/MUL)	Proyecto de la Unión Europea (1238/CE)	ePhyto UE (1420/CE)	Proyecto Programa fitosanitario africano del Reino Unido (1252/UK)	Proyecto de adscripción del Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (1101/JPN)	Apoyo en especie	Total
1.1. GOBERNANZA Y ESTRATEGIAS											
COSTOS (EN BRUTO) CORRESPONDIENTES AL PERSONAL Y A LOS RECURSOS HUMANOS DISTINTOS DEL PERSONAL			853 200	204 000	-	22 000	-	-	-	-	1 079 200
GASTOS OPERACIONALES			817 000	120 000	500 000	175 000	-	350 000	-	200 000	2 162 000
1.1.1. Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) (20.ª reunión)											-
Apoyo a los viajes de los participantes de países en desarrollo de la CMF	Se ha prestado apoyo a los participantes de países en desarrollo y se ha garantizado el cuórum para la CMF.	Viajes	150 000								150 000
Traducción de los documentos de la CMF (distintos de los proyectos de normas internacionales para medidas fitosanitarias [NIMF] y las recomendaciones de la CMF) y el Marco estratégico	Todos los documentos de la CMF se han traducido y publicado en todos los idiomas oficiales de la FAO.	Facturación interna de la traducción	180 000								180 000
Interpretación de las reuniones de la CMF	En las sesiones plenarias de la CMF se han prestado servicios de interpretación en todos los idiomas oficiales de la FAO.	Facturación interna de la interpretación	90 000								90 000
Aplicación del Plan de comunicación	Se han elaborado materiales de comunicación y se ha asegurado la cobertura mediática.	Gastos generales de funcionamiento	20 000								20 000
Actualización de la lista de temas - Normas y aplicación	La lista de temas en los seis idiomas se ha actualizado dos veces al año.	Facturación interna de la traducción	3 000								3 000
Organización de la logística y las actividades de apoyo de la CMF	Se ha organizado toda la logística.	Gastos generales de funcionamiento	70 000								70 000
1.1.2. Mesa de la CMF, Comité Financiero y Grupo sobre planificación estratégica (GPE)											-
Apoyo a los viajes de los participantes de países en desarrollo	Se ha facilitado la participación significativa de países en desarrollo en tres reuniones de la Mesa y el Comité Financiero. Nota: se cubren gastos de viaje del GPE por valor de hasta 60 000 USD.	Viajes	19 000	60 000							79 000
Organización de la logística y las actividades de apoyo	Se ha organizado toda la logística.	Gastos generales de funcionamiento	2 000								2 000
1.1.3. Comité de Normas (CN)											-
Apoyo a los viajes de los participantes de países en desarrollo del CN	Se ha facilitado la participación significativa de los países en desarrollo en dos reuniones del CN.	Viajes	50 000	25 000							75 000
Interpretación de las reuniones de mayo y noviembre del CN (a raíz del aumento del Programa ordinario)	Se ha ofrecido el servicio de interpretación en todos los idiomas solicitados en dos reuniones del CN.	Facturación interna de la interpretación	60 000								60 000
Organización de la logística y las actividades de apoyo	Se ha organizado toda la logística.	Gastos generales de funcionamiento	8 000								8 000
1.1.4. Comité de Aplicación y Desarrollo de la Capacidad (CADC)											-
Apoyo a los viajes de los participantes de países en desarrollo	Se ha facilitado la participación significativa de los países en desarrollo en una reunión del CADC.	Viajes	20 000	25 000							45 000
Organización de la logística y las actividades de apoyo	Se ha organizado toda la logística.	Gastos generales de funcionamiento	5 000								5 000

Anteproyecto de Apéndice 1: Plan de trabajo y presupuesto de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) para 2026											
Misión de la CIPF: Proteger de las plagas los recursos vegetales del mundo	(Resultados e hitos esperados: breve descripción)	Partida presupuestaria de la FAO • Salarios del personal profesional • Salarios del personal de Servicios Generales • Consultores • Contratos (cartas de acuerdo, otras adquisiciones y contrataciones) • Viajes • Gastos generales de funcionamiento	Fuente de financiación (en USD)								
Actividad			Programa ordinario de la FAO	Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (122/MUL)	Fondo fiduciario de donantes de ePhyto (1304/MUL)	Proyecto de la Unión Europea (1238/CE)	ePhyto UE (1420/CE)	Proyecto Programa fitosanitario africano del Reino Unido (1252/UK)	Proyecto de adscripción del Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (1101/JPN)	Apoyo en especie	Total
1.1.5. Red de la CIPF											-
Organización de los talleres regionales anuales de la CIPF	Se ha prestado apoyo a los participantes pertinentes para asistir a los siete talleres regionales anuales de la CIPF.	Viajes	100 000								100 000
	Viajes de los miembros del personal de la CIPF a los talleres regionales de la Convención.	Viajes	20 000								20 000
1.1.6. Cooperación internacional											-
Coordinación y participación en las asociaciones y las actividades de enlace de la CIPF	Se han organizado actividades conjuntas con asociados de la CIPF o se ha participado en ellas, en particular con: el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Organización Mundial de Aduanas, el Grupo de Enlace de los Convenios relacionados con la Diversidad Biológica, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio, el Grupo de trabajo del Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio, las oficinas regionales y subregionales de la FAO y otros.	Viajes		10 000							10 000
1.1.7. Programa fitosanitario africano											-
Compra y distribución de suministros de campo (trampas) y equipos (dispositivos móviles para las encuestas sobre el terreno).	Se han entregado los suministros y el equipo pertinentes a las partes interesadas de forma puntual.	Contratos				150 000					150 000
Organización de talleres de capacitación.	Se han organizado talleres de capacitación de forma eficaz y oportuna.	Viajes				25 000		350 000		200 000	575 000
1.1.8. Armonización del intercambio electrónico de datos (AD 1)											
Mantenimiento de la solución ePhyto siguiendo un plan quinquenal.	Se ha aplicado la solución ePhyto siguiendo un plan quinquenal (mantenimiento del sistema nacional genérico ePhyto y el centro ePhyto con el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas).	Contratos			500 000						500 000
1.1.9. Otro tipo de apoyo											-
Registro del símbolo previsto en la NIMF 15	Se ha registrado o renovado el símbolo previsto en la NIMF 15.	Contratos	20 000								20 000
Gobernanza y estrategias: total parcial			1 670 200	324 000	500 000	197 000	-	350 000	-	200 000	3 241 200

Anteproyecto de Apéndice 1: Plan de trabajo y presupuesto de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) para 2026

Misión de la CIPF: Proteger de las plagas los recursos vegetales del mundo	(Resultados e hitos esperados: breve descripción)	Partida presupuestaria de la FAO • Salarios del personal profesional • Salarios del personal de Servicios Generales • Consultores • Contratos (cartas de acuerdo, otras adquisiciones y contrataciones) • Viajes • Gastos generales de funcionamiento	Fuente de financiación (en USD)								
Actividad			Programa ordinario de la FAO	Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (122/MUL)	Fondo fiduciario de donantes de ePhyto (1304/MUL)	Proyecto de la Unión Europea (1238/CE)	ePhyto UE (1420/CE)	Proyecto Programa fitosanitario africano del Reino Unido (1252/UK)	Proyecto de adscripción del Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (1101/JPN)	Apoyo en especie	Total
1.2. INTEGRACIÓN Y APOYO											-
COSTOS (EN BRUTO) CORRESPONDIENTES AL PERSONAL Y A LOS RECURSOS HUMANOS NO FUNCIONARIOS			458 268	442 000	-	-	-	-	-	-	900 268
GASTOS OPERACIONALES			145 000	230 000	-	-	-	-	-	-	375 000
1.2.1. Gestión de la información											-
Mantenimiento de los instrumentos de tecnología de la información (Sistema de comentarios en línea y Portal fitosanitario internacional [PFI]) para responder mejor a las necesidades de los usuarios	Se ha realizado el mantenimiento del Sistema de comentarios en línea en función de las necesidades.	Contratos		50 000							50 000
	Tarifas de hospedaje de los instrumentos de tecnología de la información de la CIPF.	Contratos	20 000								20 000
	Traducción del PFI	Contratos		70 000							70 000
	Se han mantenido y mejorado en función de las necesidades los sistemas de información de la CIPF (PFI, phytosanitary.info, Comisión de Protección Vegetal para Asia y el Pacífico [APPPC], evaluación de la capacidad fitosanitaria [ECF], herramientas de aprendizaje electrónico) y se ha iniciado el proceso de migración.	Facturación interna		15 000							15 000
1.2.2. Comunicación y promoción											-
Organización de actividades de comunicación	Se han organizado dos o tres seminarios o actos de comunicación de la CIPF.	Gastos generales de funcionamiento	5 000								5 000
Elaboración y publicación de materiales de promoción	Se han elaborado, publicado o reimprimido los siguientes materiales de promoción: el Informe anual de la CIPF de 2026, 10-12 hojas informativas o folletos de la CIPF, 3-5 vídeos, el calendario de mesa, artículos promocionales de la CIPF, materiales de promoción y el manual de procedimiento.	Contratos	50 000								50 000
1.2.4. Movilización de recursos											-
Organización de actividades de movilización de recursos	Se han realizado misiones ante posibles donantes.	Viajes		10 000							10 000
1.2.5. Red de la CIPF											-
Coordinación y facilitación de la reunión de la Consulta técnica entre organizaciones regionales de protección fitosanitaria (ORPF)	Se ha coordinado la reunión con contribuciones al plan de acción entre ORPF.	Viajes	25 000								25 000
1.2.6. Día Internacional de la Sanidad Vegetal											-
Organización del Día Internacional de la Sanidad Vegetal	La observancia fue satisfactoria y oportuna.	Contratos		50 000							50 000
1.2.7. Otro tipo de apoyo											-
Funcionamiento general	Equipos de tecnologías de la información y de otro tipo, mantenimiento del espacio de oficinas, programas informáticos.	Gastos generales de funcionamiento	20 000								20 000
1.2.8. Establecimiento de una red de laboratorios de diagnóstico (TAD 8)		Viajes, Consultores		50 000							50 000
1.2.9. Coordinación de los estudios de investigación fitosanitaria a escala mundial (TAD 7)		Consultores	10 000								10 000
Integración y apoyo: total parcial			603 268	672 000	-	-	-	-	-	-	1 275 268
GOBERNANZA Y GESTIÓN: TOTAL PARCIAL			2 273 468	996 000	500 000	197 000	-	350 000	-	200 000	4 516 468

Anteproyecto de Apéndice 1: Plan de trabajo y presupuesto de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) para 2026

Misión de la CIPF: Proteger de las plagas los recursos vegetales del mundo	(Resultados e hitos esperados: breve descripción)	Partida presupuestaria de la FAO • Salarios del personal profesional • Salarios del personal de Servicios Generales • Consultores • Contratos (cartas de acuerdo, otras adquisiciones y contrataciones) • Viajes • Gastos generales de funcionamiento	Fuente de financiación (en USD)								
Actividad			Programa ordinario de la FAO	Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (122/MUL)	Fondo fiduciario de donantes de ePhyto (1304/MUL)	Proyecto de la Unión Europea (1238/CE)	ePhyto UE (1420/CE)	Proyecto Programa fitosanitario africano del Reino Unido (1252/UK)	Proyecto de adscripción del Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (1101/JPN)	Apoyo en especie	Total
2. ESTABLECIMIENTO DE NORMAS											-
COSTOS (EN BRUTO) CORRESPONDIENTES AL PERSONAL Y A LOS RECURSOS HUMANOS DISTINTOS DEL PERSONAL			653 000	150 000	-	136 000	-	52 000	-	126 000	1 117 000
GASTOS OPERACIONALES			297 000	297 000	-	20 000	-	-	-	-	614 000
2.1. Determinación de temas y establecimiento de prioridades entre ellos											-
Organización de convocatorias	Se ha organizado una convocatoria de tratamientos fitosanitarios y se han tramitado los tratamientos presentados.	Facturación interna de la traducción	5 000								5 000
2.2. Redacción y contribución de expertos											-
Organización de la labor del grupo de trabajo de expertos	Se ha prestado apoyo a los participantes pertinentes para asistir al menos a tres reuniones presenciales.	Viajes	50 000	50 000							100 000
	Se ha organizado la logística.	Gastos generales de funcionamiento	6 000	87 000							93 000
Organización de la labor de los grupos técnicos	Se ha prestado apoyo a los participantes pertinentes para asistir a cinco reuniones presenciales de los grupos técnicos.	Viajes	55 000	100 000							155 000
	Se ha organizado la logística.	Gastos generales de funcionamiento	6 000								6 000
Elaboración y actualización de materiales de capacitación para las Partes Contratantes y los miembros del CN	Se ha actualizado en función de las necesidades el material de capacitación pertinente para la participación de las Partes Contratantes en el proceso de establecimiento de normas y para los miembros del CN. Se ha puesto en marcha el programa de tutoría para los nuevos miembros del CN.	Gastos generales de funcionamiento	20 000								20 000
	Se han organizado las reuniones pertinentes. Se ha redactado la recomendación para la CMF sobre el tema.	Viajes	20 000								20 000
2.3. Consultas y aprobación											-
Traducción de las NIMF y las recomendaciones de la CMF para su aprobación en la 20.ª reunión de la Comisión (2026)	Se han presentado proyectos de NIMF y recomendaciones de la CMF a la Comisión en seis idiomas (los protocolos de diagnóstico se han presentado en inglés y se han traducido una vez aprobados).	Facturación interna de la traducción	65 000								65 000
Traducción de las NIMF para las consultas	Se han presentado proyectos de NIMF para las consultas en tres idiomas (los protocolos de diagnóstico se han presentado en inglés y se han traducido una vez aprobados).	Facturación interna de la traducción	30 000								30 000
Ajustes de traducción después de la aprobación (grupos de revisión lingüística y enmiendas a tinta)	Los protocolos de diagnóstico se han traducido y se han publicado tras su aprobación.	Facturación interna de la traducción	5 000								5 000
2.4. Contenedores marítimos - perspectivas futuras				60 000							60 000



Anteproyecto de Apéndice 1: Plan de trabajo y presupuesto de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) para 2026

Misión de la CIPF: Proteger de las plagas los recursos vegetales del mundo		Partida presupuestaria de la FAO <ul style="list-style-type: none"><li>• Salarios del personal profesional</li><li>• Salarios del personal de Servicios Generales</li><li>• Consultores</li><li>• Contratos (cartas de acuerdo, otras adquisiciones y contrataciones)</li><li>• Viajes</li><li>• Gastos generales de funcionamiento</li></ul>	Fuente de financiación (en USD)								
			Programa ordinario de la FAO	Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (122/MUL)	Fondo fiduciario de donantes de ePhyto (1304/MUL)	Proyecto de la Unión Europea (1238/CE)	ePhyto UE (1420/CE)	Proyecto Programa fitosanitario africano del Reino Unido (1252/UK)	Proyecto de adscripción del Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (1101/JPN)	Apoyo en especie	Total
2.5. Otros											-
Contribución al funcionamiento interno	Se ha asegurado el funcionamiento eficaz y eficiente de la unidad y se han cubierto los imprevistos.	Gastos generales de funcionamiento	5 000								5 000
2.6. NIMF específicas sobre productos y vías (AD 2)			30 000			20 000					50 000
Total parcial de la Unidad de Establecimiento de Normas			950 000	447 000	-	156 000	-	52 000	-	126 000	1 731 000
3. FACILITACIÓN DE LA APLICACIÓN											-
COSTOS (EN BRUTO) CORRESPONDIENTES AL PERSONAL Y A LOS RECURSOS HUMANOS DISTINTOS DEL PERSONAL			508 000	356 000	176 000	113 000	188 000	-	126 000	301 000	1 768 000
GASTOS OPERACIONALES			119 000	410 485	216 000	60 000	624 000	-	-	-	1 429 485
3.1 Fomento de la capacidad											
Mejora de la ECF	Revisión de la herramienta de ECF	Contratos		60 000							60 000
Puesta en marcha de las ECF		Contratos					200 000				200 000
Promoción de guías y material de capacitación	Promoción	Contratos	20 000	8 000							28 000
Traducción de guías y material de capacitación	Traducción	Contratos	20 000	20 000		20 000					60 000
Gestión del programa relativo a las obligaciones nacionales de presentación de informes	Se han actualizado la base de datos y las estadísticas sobre obligaciones nacionales de presentación de informes.	Actividad realizada por el personal o los consultores.	10 000								10 000
Elaboración de un curso de aprendizaje electrónico sobre inspección basada en el riesgo.		Contratos		38 000							38 000
3.2. Otros											
Contribución al funcionamiento interno	Se ha asegurado el funcionamiento eficaz y eficiente de la unidad y se han cubierto los imprevistos, además de haberse impartido capacitación al personal.	Gastos generales de funcionamiento	49 000	221 485	36 000						306 485
3.3. ePhyto											
Coordinación de las actividades mundiales sobre ePhyto	Se ha prestado apoyo a expertos de ePhyto y a representantes de países en desarrollo para participar en reuniones pertinentes de fomento de la capacidad.	Viajes			100 000		291 000				391 000
Servicios de coordinación técnica y asistencia técnica de los abogados de la FAO en relación con ePhyto		Gastos generales de funcionamiento					14 000				14 000
Elaboración de un curso de aprendizaje en línea		Contratos			80 000						80 000
Elaboración de un curso de aprendizaje en línea sobre ePhyto	Capacitación y fomento de la capacidad	Viajes y contratos					42 000				42 000
Elaboración de materiales de comunicación sobre ePhyto		Contratos					27 000				27 000
Determinación de las necesidades de los países en materia de ePhyto		Contratos					50 000				50 000
NUEVA: Estudio del Observatorio de la CIPF sobre resistencia a los antimicrobianos y Una sola salud		Contratos		18 000							18 000

Anteproyecto de Apéndice 1: Plan de trabajo y presupuesto de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) para 2026

Misión de la CIPF: Proteger de las plagas los recursos vegetales del mundo		Partida presupuestaria de la FAO <ul style="list-style-type: none"><li>• Salarios del personal profesional</li><li>• Salarios del personal de Servicios Generales</li><li>• Consultores</li><li>• Contratos (cartas de acuerdo, otras adquisiciones y contrataciones)</li><li>• Viajes</li><li>• Gastos generales de funcionamiento</li></ul>	Fuente de financiación (en USD)								
			Programa ordinario de la FAO	Fondo fiduciario de donantes múltiples de la CIPF (122/MUL)	Fondo fiduciario de donantes de ePhyto (1304/MUL)	Proyecto de la Unión Europea (1238/CE)	ePhyto UE (1420/CE)	Proyecto Programa fitosanitario africano del Reino Unido (1252/UK)	Proyecto de adscripción del Ministerio de Agricultura, Bosques y Pesca (1101/JPN)	Apoyo en especie	Total
NUEVA: Gestión de las vías de dispersión a través del comercio electrónico y los servicios postales y de mensajería (AD 3)											-
Elaboración de guías y material de comunicación		Contratos		20 000							20 000
NUEVA: Elaboración de orientación sobre la utilización de entidades terceras (AD 4)											
Autorización de entidades terceras: norma finalizada	Se ha iniciado la elaboración de la guía.	Contratos		5 000							5 000
Elaboración de guías y material de capacitación	Se ha prestado apoyo al personal de la CIPF y a expertos para que participen en los grupos de trabajo.	Viajes		20 000							20 000
NUEVA: Fortalecimiento de los sistemas de alerta y respuesta ante brotes de plagas (AD 5)											-
Organización de las reuniones del Grupo directivo sobre el Sistema de alerta y respuesta ante brotes de plagas y funcionamiento			10 000			20 000					30 000
Elaboración de guías y material de comunicación			10 000			20 000					30 000
Unidad de Aplicación y Facilitación: total parcial			627 000	766 485	392 000	173 000	812 000	-	126 000	301 000	3 197 485
TOTAL			3 850 468	2 209 485	892 000	526 000	812 000	402 000	126 000	627 000	9 444 953